

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 68 (1971)  
**Heft:** 8

**Artikel:** De l'opportunité du contrôle microbiologique des miels  
**Autor:** Tysset, C. / Durand, C.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1067468>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

<i>Alt.</i>	<i>Station</i>	<i>aug.</i>	<i>dim.</i>	<i>Observations</i>
460	Courfaivre I	—	4,550	C'est la disette au rucher. Tout le mois de juin, pluie et froid. Beau dès le 1.7, mais peut-on encore espérer ?
500	Frinvillier	—	5,200	Le temps ne s'étant remis au beau, il a fallu nourrir. Mais tout espoir n'est pas perdu, car la forêt n'est pas complètement à sec.
650	Goumois	0,200	4,300	Mauvais temps, toutes les ruches ont reçu 3 à 4 kg de sucre. Dès le 1.7, beau, mais rien ne donne.

#### VALAIS :

510	Granges	—	2,800	Plus d'espoir pour cette année. Première récolte nulle.
760	Troistorrents	4,100	3,500	Enfin le beau temps, avec une aug. de 1,250 le 4.7.
835	Vollèges	4,000	1,750	A moins d'un miracle en juillet, ces 2,250 représenteront la moyenne pour 1971.
1340	Vercorin	—	—	Dès le 19.6, en pastorale. Aucune aug. malgré une légère amélioration du temps.

La situation dans les ruchers n'est guère brillante. Qui l'aurait cru. En effet, après une première quinzaine de mai exceptionnellement favorable à l'apiculture, le temps s'étant progressivement dégradé en se terminant avec un mois de juin désastreux. Une fois de plus, nous constatons la fragilité de nos projets, les plus fortes colonies et la plus belle floraison ne peuvent rien, si le temps n'est pas de la partie. Les communiqués sont unanimes et se résument laconiquement en deux mots, grande misère, suite à un mois de juin froid et pluvieux. Nous ignorons, si le coupable se nomme Saint-Médard ou Saint-Barnabé, le mieux est d'oublier ce mois exécrable, aux illusions perdues. Certes, un tout petit espoir subsiste encore bien mince, il est vrai, mais n'est-ce pas, la raison de persévérer et de préparer l'avenir ?

Genève, le 13 juillet 1971.

*O. Schmid.*

---

## DOCUMENTATION ÉTRANGÈRE

---

**Documentation scientifique du Laboratoire de recherches apicoles, 63, avenue des Arènes, 06 Nice (France).**

### DE L'OPPORTUNITÉ DU CONTRÔLE MICROBIOLOGIQUE DES MIELS

*Tysset C. et M<sup>lle</sup> C. Durand*

Le miel est classé dans la catégorie des « aliments naturels ».

Cette expression « aliment naturel » est empreinte d'une certaine qualité, généralement celle de l'aliment non modifié ou à peine

modifié par l'homme, et, simultanément de l'aliment pur, non souillé, exempt d'additifs ou de contaminants chimiques, bactériologiquement convenable, parfaitement propre à la consommation.

Le miel ainsi défini se rapproche de celui qu'on trouve dans la nature, donc très peu élaboré, où doivent être absents toute substance chimique ou tout corps étranger et tout défaut (parasites, micro-organismes pathogènes).

Au cours des manipulations successives de la récolte au consommateur, il peut être l'objet, à des degrés divers, de pollutions de différents ordres : chimiques, radio-actives, organiques.

Pendant le ramassage par les abeilles et pendant le stockage dans les rayons de la ruche, le miel peut être souillé. Ces souillures sont plutôt exceptionnelles ; elles sont généralement de nature pathogène pour l'abeille et à ce titre ne présentent pas d'intérêt pour le consommateur. Elles peuvent aussi être d'une autre nature, et avoir une action sur la qualité du miel ; c'est le cas des germes de fermentation qui peuvent provoquer des altérations. De ces possibilités de souillures, l'apiculteur doit donc être informé car d'une part il doit protéger la santé de ses abeilles et d'autre part, il doit assurer la conservation de ses produits. A ces différents titres déjà, le problème du contrôle doit retenir notre attention.

Nous avons ainsi à nous en préoccuper au point de vue hygiène alimentaire pour le consommateur. Mais ici l'origine des souillures peut être plus variée. Elle peut se trouver dans la ruche, dans le matériel servant aux manipulations d'extraction, de stockage, de mise en pots ; elle peut aussi se trouver dans le personnel chargé des différentes opérations de production et de commercialisation.

Le miel doit donc être soumis, comme la plupart des denrées alimentaires, à différents examens bactériologiques et physico-chimiques de façon à garantir le consommateur des qualités principes du produit.

---

## CONSEIL PRATIQUE

---

### EFFET DE L'ENFUMAGE SUR LES ABEILLES

*R. J. Hammont (« Bee World »)*

Bien que l'enfumoir, tel que nous le connaissons aujourd'hui, ait été utilisé pour la première fois il y a à peine un siècle, la fumée, telle quelle, a constitué un moyen pour apaiser les abeilles bien

A partir du 10 juin, apiculteurs qui désirez une bonne reine sélectionnée sur 80 colonies au prix de 25 francs la pièce, avec cage d'introduction, adressez-vous en toute confiance à : **Marcel Molleyres**, apiculteur, 2893 Cornol, tél. (066) 72 26 78. Reines disponibles encore en octobre.